

RESOLUÇÃO ACADÊMICA 01/15

DATA: 03/02/2015

Institui o Programa de Fomento à Tradução de Artigos com o objetivo de incentivar a internacionalização da produção acadêmica de professores e pesquisadores da FGV DIREITO RIO e estabelece procedimentos.

O DIRETOR DA FGV DIREITO RIO, no uso de suas atribuições regimentais,

R E S O L V E

1. Criar, por meio do presente instrumento, regras para o apoio sistemático à tradução de artigos, *papers*, apresentações e outros trabalhos acadêmicos para idiomas estrangeiros.
2. Serão avaliados pedidos para a tradução de artigos desenvolvidos no âmbito dos estudos, ensino e pesquisas da FGV DIREITO RIO
3. Podem pleitear recursos do Programa de Fomento à Tradução da FGV DIREITO RIO:
 - (i) professores de tempo integral, parcial, visitantes e associados;
 - (ii) pesquisadores da FGV DIREITO RIO, visitantes e associados;
 - (iii) estudantes de cursos de graduação e pós-graduação indicados por professores da FGV DIREITO RIO;
 - (iv) fellows, professores e pesquisadores em programas de intercâmbio da FGV DIREITO RIO.



4. Serão realizadas duas chamadas anuais para submissão de trabalhos acadêmicos e similares a serem traduzidos ao idioma estrangeiro, sempre nos meses de abril e setembro de cada ano.
5. A seleção dos trabalhos a serem contemplados será realizada pelo Comitê Consultivo do Programa de Professor e Pesquisador Associado da FGV DIREITO RIO, submetendo-a a Diretoria da Escola.
6. Os membros do Comitê observarão se o original submetido possui potencial de adequação aos padrões internacionais vigentes. Em seguida, emitirão pareceres indicando:
 - (i) aprovações;
 - (ii) aprovações com pedido de melhorias;
 - (iii) negativas, justificadas, para o projeto de tradução.
7. Os colaboradores da FGV DIREITO RIO que desejarem pleitear o presente fomento à tradução deverão preencher, até os meses de março e agosto, o Formulário de Proposta de Tradução, anexo a esta resolução.
8. Os professores que tiverem seus trabalhos traduzidos para idioma estrangeiro por meio do presente fomento deverão responsabilizar-se pelo encaminhamento do trabalho de sua autoria aos sistemas de submissão online dos periódicos internacionais intencionados.
9. O requerente deverá informar o potencial de publicação de seu trabalho, os títulos dos periódicos aos quais pretende submeter o manuscrito, sua descrição, bem como, se for o caso, seu respectivo QUALIS ou Fator de Impacto.
10. O solicitante será convidado a descrever pontos inovadores propostos em seu trabalho que justifiquem a sua publicação em idioma estrangeiro e periódico internacional.



11. Ao receber o comunicado de aprovação do artigo, o autor deverá encaminhar tal resultado à Coordenação de Publicações, para fins de registro e finalização do processo.

12. A Coordenação de Publicações terá um prazo de 30 dias corridos para responder às solicitações de tradução, a partir da decisão do Comitê Consultivo do Programa de Professor e Pesquisador Associado da FGV DIREITO RIO, que terá prazo de 20 dias corridos para responder a estas solicitações.

13. O autor deverá comprometer-se com a revisão técnica, submissão e divulgação do material traduzido no prazo de 30 dias corridos.

14. Casos não disciplinados nessa resolução serão decididos no âmbito da Diretoria da Escola.

A presente resolução produz efeitos a partir desta data.

Rio de Janeiro, 03 de fevereiro de 2015.

Joaquim Falcão

Diretor da FGV DIREITO RIO